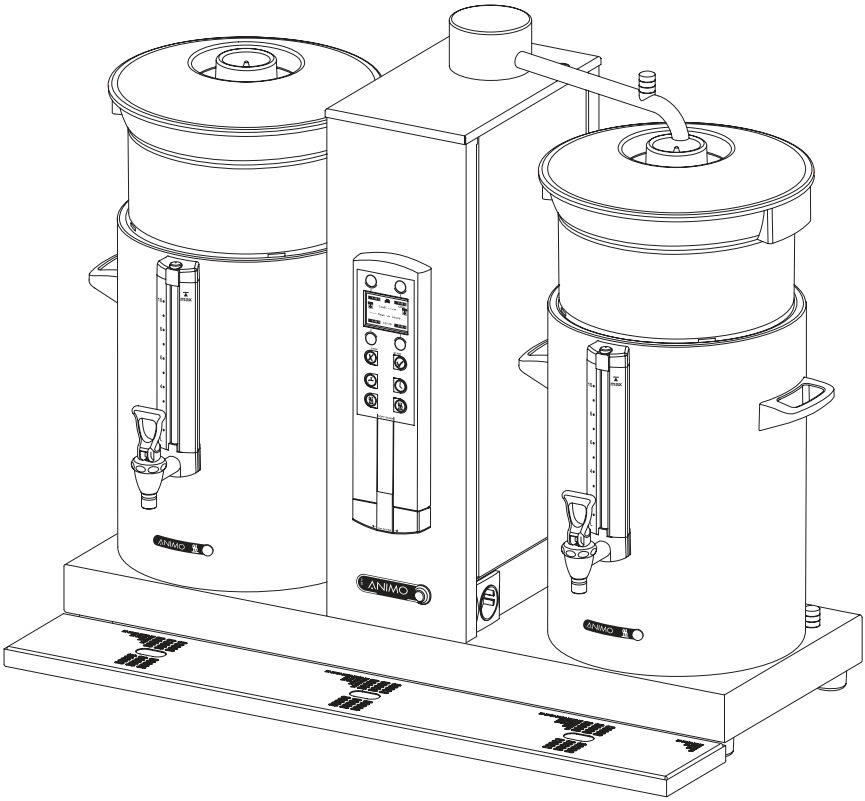
ANIMO

COMBI-LINE

CB 1x5
CB 1x10
CB 1x20
CB 2x5
CB 2x10
CB 2x20



инструкция

ComBi-line modelo buffet
ComBi-line modello Buffet
ComBi-line Buffet-modell
Кофейный автомат ComBi-line

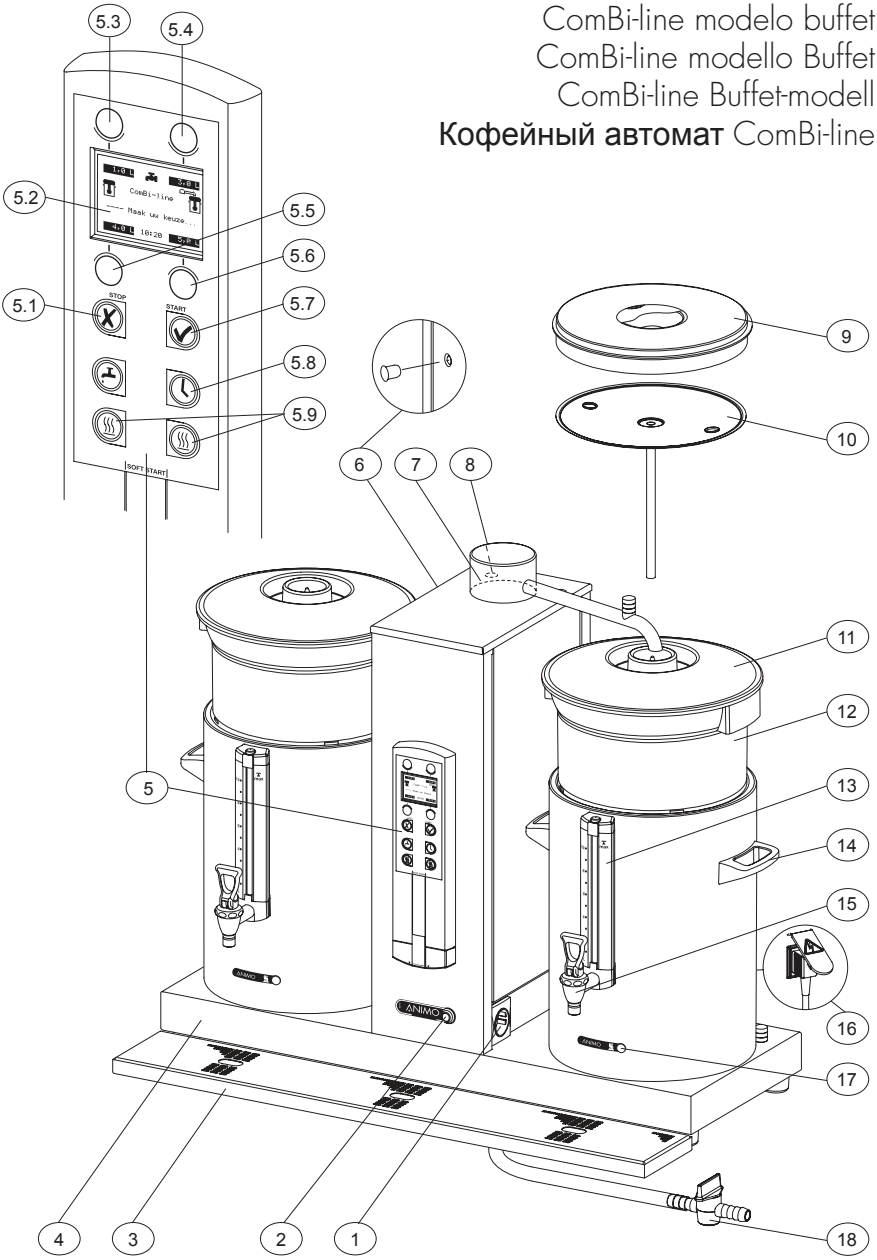


Fig. 1/ Рис. 1

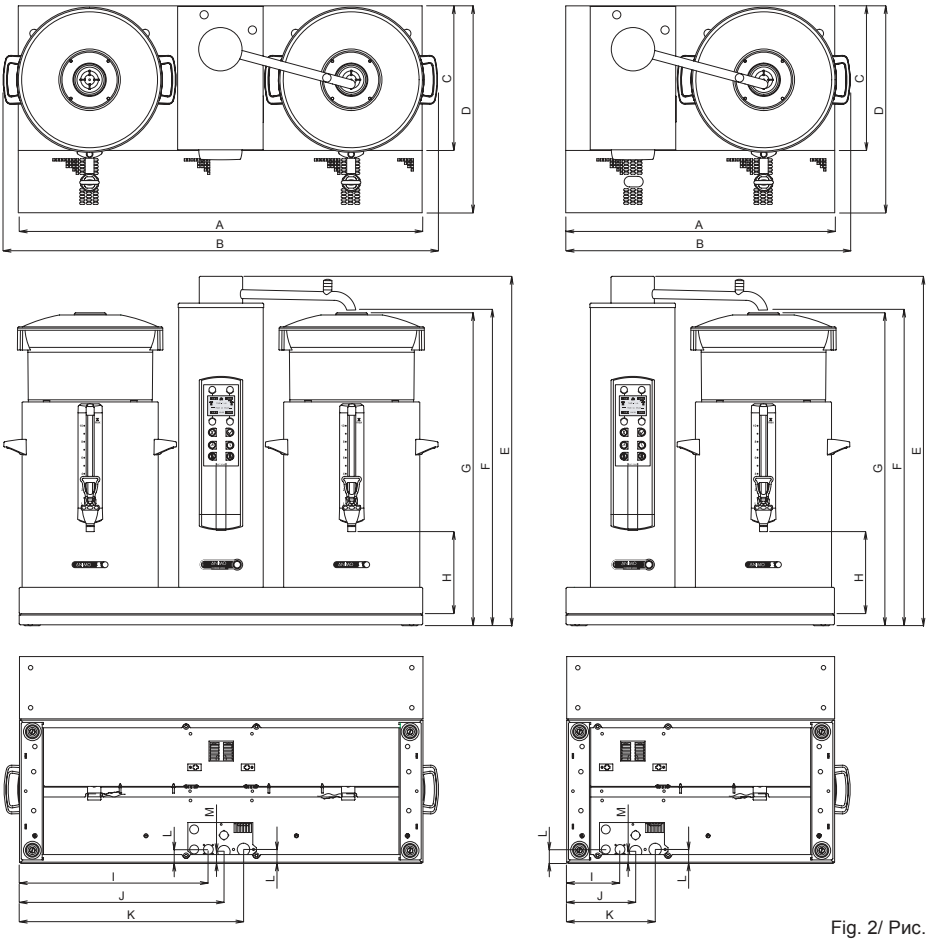
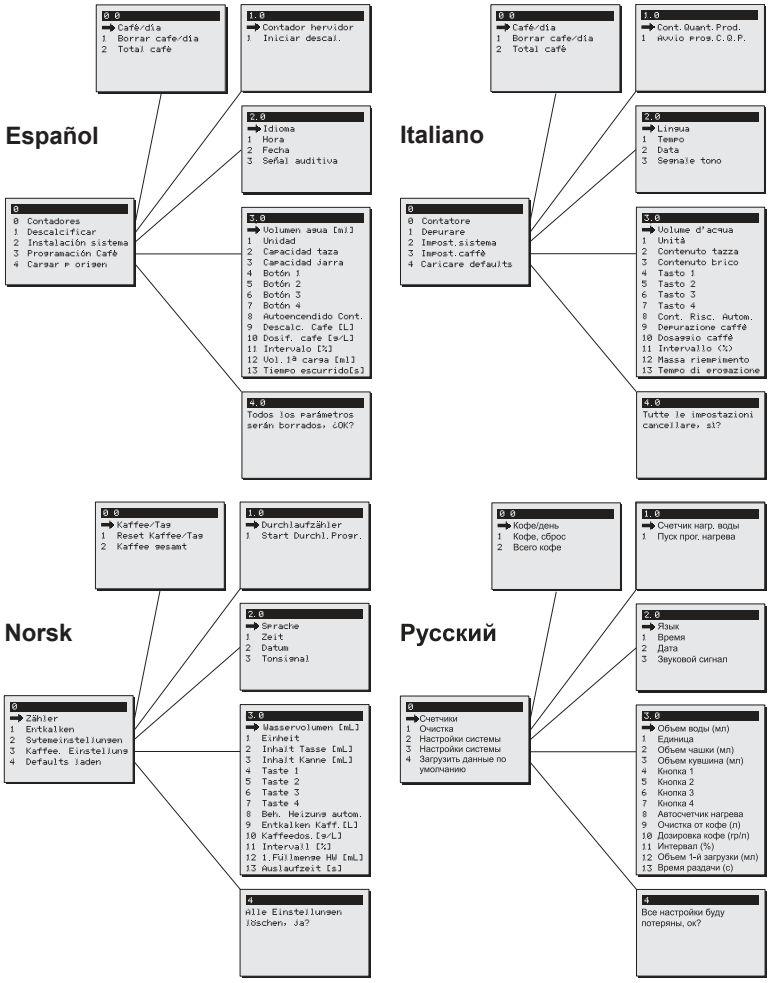


Fig. 2/ Рис. 2

Dimensiones de / Dimensioni / Mål / Габариты ComBi-line									
	CB 1x5 L	CB 1x10 L	CB 1x20 L	CB 1x5 R	CB 1x10 R	CB 1x20 R	CB 2x5	CB 2x10	CB 2x20
A =	530	599	653	530	599	653	770	907	1015
B =	554	634	693	554	634	693	818	977	1095
C =	325	325	360	325	325	360	325	325	360
D =	465	465	500	465	465	500	465	465	500
E =	692	784	886	692	784	886	692	784	886
F =	616	707	808	616	707	808	616	707	808
G =	611	702	803	611	702	803	611	702	803
H =	185	185	185	185	185	185	185	185	185
I =	356	425	479	116	116	116	356	425	479
J =	391	459	513	151	151	151	391	459	513
K =	435	504	558	195	195	195	435	504	558
L =	32	32	67	32	32	67	32	32	67
M =	27	27	62	27	27	62	27	27	62



Código / Code nr / Номер артикула	PIN / PIN / ПИН-код					Código / Code nr / Номер артикула	PIN / PIN / ПИН-код				
1	4	2	1	2	2	11	4	2	3	2	2
2	3	3	4	4	3	12	4	3	2	2	2
3	1	4	1	1	3	13	3	2	2	4	4
4	2	4	2	1	2	14	3	3	1	2	4
5	3	3	3	1	3	15	3	4	3	1	2
6	1	4	4	4	1	16	3	4	4	2	4
7	4	1	2	3	1	17	1	4	2	2	4
8	3	4	3	1	4	18	1	3	2	4	4
9	4	2	1	3	4	19	3	3	4	4	1
10	3	3	3	1	4	20	1	4	1	3	4

русский 1

Содержание

Предисловие 2
Вступление 3
Инструкции по безопасности и предупреждения о возможной опасности 4
Меры предосторожности 5
Устройство и окружающая среда 5

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ 6
1.1 Беглый осмотр устройства 6
1.1.1 Наиболее важные части (рис. 1) 6

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 7

3. УСТАНОВКА 9
3.1 Удаление упаковки 9
3.2 Подготовка к установке 10
3.3 Подключение к воде 10
3.3.1 Тип используемой воды 10
3.4 Сток воды 10
3.5 Подключение к электричеству 10
3.6 Подключение на стойке 11

4. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 12
4.1 Наполнение системы нагрева 12
4.2 Первые установки в меню оператораг 12

5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ 13
5.1 Обзор панели управления 13
5.2 Обзор символов дисплея 14
5.3 Обзор сообщений об ошибках 15

6. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 16
6.1 ВАРКА КОФЕ 17
6.1.1 Приготовление чая 18
6.1.2 Функции таймера 19

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 20
7.1 Очистка 20
7.1.1 Общая очистка 20
7.1.2 Ежедневная очистка 20
7.1.3 Еженедельная очистка 21
7.1.4 Очищение крана 21
7.1.5 Очищение измерительного стекла 22
7.2 Периодическая очистка 23
7.2.1 Очищение аппарата для приготовления кофе 23

8. ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА 23

9. ТРАНСПОРТИРОВКА 23

10. АКСЕССУАРЫ 24

11. СОДЕРЖИМОЕ МЕНЮ ОПЕРАТОРА 25

© 2004 Animo®

Все права охраняются.

Ни одна часть этого документа не может быть издана / переиздана без предварительного письменного разрешения производителя. Это также относится к чертежам и/или диаграммам.

Animo сохраняет за собой право изменять составные части без предварительного оповещения покупателя. Содержание этой инструкции также может быть изменено без предварительного извещения.

Инструкция предназначена для стандартной комплектации. Таким образом, Animo не несет ответственности за возможный ущерб, вызванный отличием приобретенного Ваши оборудования от базовой комплектации. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр для получения более подробной информации.

Эта инструкция была создана с максимальной точностью, однако производитель не несет ответственности за возможные ошибки в этом документе или их последствия.

Рекомендуется тщательно прочитать инструкцию. В ней содержится важная информация о безопасной установке, использовании и техническом обслуживании устройства. Храните этот документ в надежном месте, вблизи от оборудования.

ВСТУПЛЕНИЕ

Цель этого документа

Этот документ является инструкцией, которая помогает квалифицированному персоналу установить, запрограммировать и поддерживать в рабочем состоянии оборудование. В инструкции содержится информация для 2 типов пользователей:

- **для частично подготовленного персонала** – тех, кто ежедневно использует устройство и проводит ежедневный уход за ним.
- **для квалифицированного персонала** – тех, кто может изменять настройки, доступные через ПИН, проводить техническое обслуживание и устранять неисправности.

Все главы и параграфы прономированы. Различные иллюстрации, на которые есть ссылки в тексте, представлены на отдельных листах, в конце инструкции или в соответствующих разделах.

Знаки и символы:



Заметка
Важно, для заметки.

ВНИМАНИЕ !
Предупреждение о возможных повреждениях устройства или его окружения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Предупреждение о возможном серьезном ущербе для устройства или персонала.



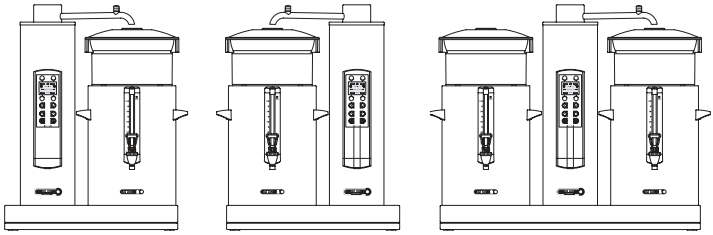
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Предупреждение от электрической опасности.

Вступление

Поздравляем Вас с покупкой нашей продукции. Мы надеемся, что она принесет Вам удовольствие.

Модели

В инструкции описаны следующие модели серии Combi-line



CB 1x5/10/20 D **CB 1x5/10/20 G** **CB 2x5/10/20**

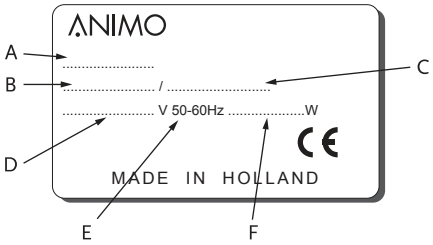
Предназначение устройства

Устройство может использоваться только для приготовления и розлива кофе и/или чая.
Использование устройства в других целях не разрешается и является опасным.
Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием устройства в иных, чем обозначенные выше, целях.

Сервис и техническая поддержка

Пожалуйста, обратитесь к Вашему дилеру за информацией, не предоставленной по особой настройке, уходу и ремонту. Перед тем, как обратиться к Вашему дилеру, Вы должны обратить внимание на следующие детали, отмеченные знаком #. Вы можете их найти на шильде, которая находится на Вашей машине.

A - Тип #
B - Номер позиции #
C - серийный номер #
D - Вольтаж
E - Частота
F - Производительность



Условия гарантии

Гарантия на это устройство являются частью условий продажи/покупки.

Нормативы

Устройство соответствует требованиям директив EMC 89/336/EEC, 72/23/EEC, 98/37/EEG.

Инструкции по безопасности и предупреждения о возможной опасности

Устройство соответствует требованиям техники безопасности. Использование не по назначению может привести к повреждения устройства и является опасным для оператора. Следующие инструкции и предостережения должны соблюдаться при использовании кофемашины.

Инструкции для пользователя

Внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием устройства. Это обеспечит безопасное и предотвратит возможный ущерб и поломки. Выполняйте все операции в описанном ниже порядке. Всегда храните эту инструкцию рядом с кофемашиной.

Установка

- Установите кофемашину на высоту буфета, на устойчивую, отрегулированную по высоте базу, таким образом, чтобы оно могло быть подключено к воде и электричеству.
- Подключите устройство к заземленной настенной розетке.
- Установите устройство таким образом, чтобы при возможной утечке воды, оно не могло повредить другое оборудование.
- Не наклоняйте устройство, перемещайте его вертикально.
- Подключите выходную трубу к сливу.
- Вода всегда остается в нагревательной системе: по этой причине устройство не должно быть установлено в местах, где температура может упасть ниже 0° C.
- При установке устройства всегда соблюдайте местные требования, используйте подходящие материалы.
- При переустановке устройства, заново обратитесь к главе установка.
- Подключите устройство к холодной воде.

Эксплуатация

- Осмотрите устройство перед использованием, убедитесь, что оно не повреждено.
- Никогда не погружайте устройство в воду, не брызгайте воду на него.
- Не нажимайте кнопки острым предметом.
- Защищайте панель управления от грязи и жира.
- В процессе использования, некоторые части могут сильно нагреться.
- Не устанавливайте устройство рядом с открытым огнем или горячими поверхностями.
- Перед перемещением контейнера, отключите устройство из электрической сети.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, рекомендуется достать вилку из розетки и закрыть кран подачи воды.

Техническое обслуживание и устранение неполадок

- Соблюдайте интервалы очистки, на которые указывает индикатор
- Несвоевременное техническое обслуживание системы нагрева, может привести к высоким затратам на ремонт и аннулированию гарантии
- Во время проведения технического обслуживания не оставляйте устройство без внимания.
- При очистке устройства, рекомендуется одевать предохранительные очки и защитные перчатки.
- После очистки вымойте руки.
- Весь ремонт должен производиться квалифицированным персоналом.
- Доставайте вилку из розетки, если устройство будет открыто для чистки или ремонта.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением инструкций по безопасности.

Меры предосторожности

Устройство оборудовано следующими предохранительными устройствами:

Выключатель (вкл./выкл.), (рис. 1-2)
Выключатель вкл./выкл. используется для включения и выключения устройства. Запомните: устройство остается под напряжением, даже если выключатель находится в положении выкл. Чтобы отключить устройство от электричества достаньте вилку из розетки.

Кнопка остановки (stop), (рис. 1-5.1)
Процесс приготовления кофе можно остановить, если Вы нажмете кнопку STOP. Эта кнопка находится на панели управления.

Соединительная трубка и детектор контейнера
Устройство оборудовано предохранительным устройством, с помощью которого можно начать процесс приготовления, только если соединительная трубка и контейнер находятся в правильном положении. Если соединительная трубка и/или контейнер сдвинуты с правильного положения во время процесса приготовления, процесс приготовления будет остановлен. На дисплее появится значок соединительной трубки и/или контейнера, прозвучит два коротких звуковых сигнала. После установки на правильное положение, процесс приготовления можно возобновить нажатием кнопки START.

Защита от пересыхания бойлера
Устройство оборудовано защитой от пересыхания бойлера. Эта защита включается, если нагревательные элементы в результате неисправности перегреваются. После устранения неисправности, эта защита выключается.

Индикатор предупреждения об ошибке
О технической неисправности сообщается путем выведения сообщения об ошибке на дисплее. Соответствующая проблема может быть локализирована и устранена с помощью кода ошибки. Для этого обратитесь к главе 13 – Устранение неисправностей.

Устройство и окружающая среда

Упаковочный материал
Ваша новая кофемашина была аккуратно упакована, чтобы защитить ее от повреждений во время транспортировки. Упаковка не является опасной для окружающей среды и состоит из следующих компонентов:

- гофрированный картон
- фильтровочные элементы, изготовленные из полиуретана.

Для переработки обратитесь на завод по утилизации в Вашей местности.

Демонтаж и утилизация устройства
Ни одно устройство не может функционировать вечно. Когда Вы решите больше не использовать устройство, обычно его можно вернуть Вашему дилеру. Если нет, обратитесь в местный комитет по переработке материалов. Все пластиковые компоненты имеют соответствующие коды. Части устройства, такие как электрический щиток и соответствующие части являются частью электрического и электронного мусора. Металлический корпус изготовлен из нерж. стали и может быть полностью разобран.

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Кофемашина серии Combi-line 5-20 – это профессиональная кофемашина с непрерывным подогревом. Она очень проста в эксплуатации. Пользователь может выбирать из нескольких установленных ранее программ. Они показаны на графическом дисплее панели управления. На дисплее также показана информация о текущей работе устройства. Особые требования и пожелания относительно процесса приготовления и т. д. можно запрограммировать с помощью PIN-кода. PIN-код также дает возможность увидеть количество приготовленных порций и активировать программу очистки.

1.1 Беглый осмотр устройства

Наиболее важные части устройства показаны в приложении к этой инструкции. Оставьте приложение открытым, когда Вы читаете инструкцию.

1.1.1 Наиболее важные части (рис. 1)

1. Розетка L/R для подогрева контейнера
2. Выключатель on/off
3. Поднос для стока с решеткой
4. Базовая плата
5. Панель управления
   - 5.1 Кнопка STOP/кнопка возврата (без возможности изменений)
   - 5.2 Дисплей с подсветкой
   - 5.3 Кнопка выбора объема приготавливаемого кофе 1
   - 5.4 Кнопка выбора объема приготавливаемого кофе 2
   - 5.5 Кнопка выбора объема приготавливаемого кофе 3
   - 5.6 Кнопка выбора объема приготавливаемого кофе 4
   - 5.7 Кнопка START / Кнопка подтверждения
   - 5.8 Кнопка таймера
   - 5.9 Включение/выключение подогрева контейнера L/R
6. Защита от пересыхания бойлера
7. Соединительная трубка
8. Отверстие для очистки, открывает систему
9. Изолированная крышка
10. Перемешиватель кофе
11. Крышка подачи воды
12. Фильтр корзины
13. Встроенный мерный стакан
14. Ручка
15. Кран кофе
16. Розетка с защитой от брызг
17. Индикатор
18. Сливной шланг системы приготовления кофе

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	**CB 5**	**CB 10**	**CB 20**
Модель 2 x ..	10600	10640	10680
Модель 1 x .. L	10645	10645	10685
Модель 1 x .. R	10610	10650	10690

Емкость системы приготовления кофе

Время приготовления (время подачи воды)	Приблиз. 10 мин. / 5 л	Приблиз. 10мин/10 л	Приблиз. 14 мин. / 20 л
Емкость/в час (объем воды)	30 л	60 л	90 л
Резервный запас 2 x ..	10 л	20 л	40 л
Резервный запас 1 x ..	5 л	10 л	20 л
Фильтр - бумага	Ø101/317	Ø152/457	Ø203/533

Контейнеры

Модель	CN5e	CN10e	CN20e
Объем	5 л	10 л	20 л
Макс. объем	5,5 л	11 л	22 л
Эл. Подключение	1N~ 220-240V	1N~ 220-240V	1N~ 220-240V
Частота	50-60 Cy	50-60 Cy	50-60 Cy
Мощность	35W	70W	70W

Système électrique

Raccordement électrique	1N~ 220-240V	3N~ 380-415V	3N~ 380-415V
Fréquence		50-60Hz	50-60Hz 50-60Hz
Puissance consommée	3200W	6200W	9200W

Размеры и вес (вкл. Контейнер/ры и фильтр/ры)

Размеры	См. рис. 2	См. рис. 2	См. рис. 2
2 x ..			
Вес (пустая)	30 кг	39 кг	50 кг
Вес (полная)	40 кг	59 кг	90 кг
Размеры в упаковке	865x495x745 mm	995x495x845 mm	1120x520x1080 mm
Вес брутто	43 кг	54 кг	67 кг
1 x .. L/R			
Вес (пустая)	24 кг	27 кг	34 кг
Вес (полная)	29 кг	37 кг	54 кг
Размеры в упаковке	865x495x745 mm	995x495x845 mm	1120x520x1080 mm
Вес брутто	35 кг	42 кг	50 кг

Водная система

Жесткость воды	Min 5° dH (min. 9° fH, 0.9 mmol/l)
Сопротивление воды	≥15 Siemens/cm
Подключение к воде	соединение 3/4" внешняя покрышка
Мин. давление воды	0,02 MPa (0,2 бар)
Макс. Давление воды.	1 MPa (10 bar)
Давление потока	5 л/мин
Подключение к сливу	Труба Ø 25 mm

Возможны изменения

Внешние условия

Вода всегда остается в системе нагрева. По этой причине устройство не должно устанавливаться в месте, где температура может упасть ниже 0° C. Работа устройства гарантируется, только если температура внешней среды не превышает 40° C.

Рекомендуемые средства для технического обслуживания

Удалитель налета: Удалитель налета Animo

Чистка: Удалитель кофейного налета Animo

См. главу 10 – Аксессуары: информация по заказу

Рекомендуемая фильтровочная бумага для кофе и корзины

Наилучшие результаты могут быть достигнуты при использовании обычного молотого кофе. После выбора количества приготовленного кофе, на дисплее покажется указание на то, сколько кофе должно быть насыпано в фильтр. Это рекомендуемое количество может устанавливаться в соответствии с Вашими предпочтениями через меню оператора, см. главу 12.4.8

Используйте фильтровочную бумагу для корзины производства Animo, или аналогичные по качеству и качеству. См. главу 10 для информации о заказе.

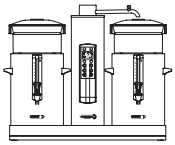
3. УСТАНОВКА

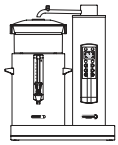
Установка и монтаж могут производиться только квалифицированный техническим персоналом.
При этом должны соблюдаться следующие требования:

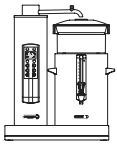
- кофемашина предназначена для использования только внутри помещения
- кофемашина не подходит для использования в местах с повешенной влажностью
- кофемашина не подходит для использования в местах с угрозой взрыва

3.1 Удаление упаковки

Кофемашина было тщательно упакована, чтобы предотвратить возможные повреждения по время транспортировки. Аккуратно снимите упаковку. Не используйте острые предметы. Убедитесь, что все компоненты в наличии. Кофемашина поставляется уже на базе в соответствии со спецификациями, приведенными ниже:







Модель	**CB 2x_**	**CB 1x_ L**	**CB 1x_ R**
• 1 Соединительная трубка	1	1	1
• 1 поднос для стока и решетка	1	1	1
Упаковка с фильтром для корзины:	2	1	1
• 1 синтетический фильтр			
• 1 крышка подачи воды			
• 1 набор фильтров для корзины, ок. 25 шт.			
Упаковка с контейнером:	2	1	1
• 1 контейнер			
• 1 изоляционная крышка			
• 1 перемешивающий диск			
• 1 щетка мерного стакана			
• 1 комп. Наклеек чай/кофе			
• 1 электрический кабель			
Аксессуары:			
• 1 соединительный шланг 1,5 м	1	1	1
• 1 воронка д/ очистки	1	1	1
• 1 упаковка средства для удаления налета кофе	1	1	1
• 1 упаковка средства для удаления налета	1	1	1
• 1 инструкция	1	1	1
• 1 набор центральных опор (2x)	2	1	1
• 1 электрический кабель	2	1	1

В случае отсутствия/повреждения некоторых частей обратитесь к Вашему дилеру.

ВНИМАНИЕ ⚠

- Вода всегда остается в системе нагрева: по этой причине устройство не должно устанавливаться в местах, где температура может упасть ниже 0° C.

3.2 Подготовка к установке

- Поставьте устройство на высоту буфета на устойчивую, ровную основу, которая может выдержать вес наполненной кофемашины
- Убедитесь, что устройство выровнено и установлено там, где оно ничего не сможет повредить в случае утечки воды
- Установите устройство таким образом, чтобы верхнее отверстие (на колоне) для очистки было в легкой досягаемости
- Трасса подачи воды (G3/4'' 15 мм труба), сточный фильтр для подключения к стоку (25 мм шланг) и подключение к сети должны находиться в 0,5 метра от места, где установлена кофемашина.
- Пользователь ответственен за соблюдение этих требований. Все установки должны быть выполнены в соответствии с местными требованиями безопасности.
- Сервис инженер может производить установку только к подготовленным к подключению точкам.

3.3 Подключение к воде

Подключите устройство, используя шланг для подачи воды. Подключение должно быть выполнено к крану подачи воды, который в случае необходимости можно будет легко перекрыть. Минимальное давление воды должно быть не ниже 0,2 бара (при давлении потока 5 л/мин)



Устройство может быть подключено только к холодной воде.

3.3.1 Тип используемой воды

Если в воде содержится высокий уровень хлорина или вода слишком жесткая (>8° dH), рекомендуется использовать водоумягчитель и/или фильтр для воды. Это влияет на качество приготовленного напитка и частоту общей очистки устройства.

3.4 Сток воды

Подключите подключение для стока к открытому соединению со сливом (сифоном) таким образом, чтобы избыточная вода могла быть слита в случае неисправности или при техническом обслуживании.

3.5 Подключение к электричеству

ВНИМАНИЕ ⚠

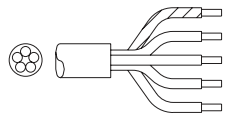
- Вольтаж и частота в разных странах могут отличаться. Убедитесь, что устройство подходит для подключения к местному источнику тока. Для этого проверьте данные на шильде.

Розетка для заземления и предохранитель с пробками и главным выключателем относятся к электрической системе. Машины, которые могут создавать помехи и/или перепады электричества не должны быть подключены к этой системе. Устройство (трехфазное) поставляется без розетки. Во время установки, устройство должно быть оборудовано соответствующей розеткой в соответствии с рекомендациями монтажника.

- Рис. 3 для 3N~400V (5-ти жильный кабель)
- Рис. 4 для 3~230V (4-х жильный кабель)
- Рис. 5 для 1N~230V (3-х жильный кабель)

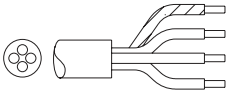
Следующие моменты должны быть соблюдены при подключении к розетке:

1. Зеленый/желтый кабель (ЗЕМЛЯ) должен быть подключен к терминалу, который или замаркирован «E», символом земли (⏚) или окрашен в зеленый или зеленый/желтый цвет.
2. Синий кабель (НЕЙТРАЛЬНЫЙ) должен быть подключен к терминалу, который или замаркирован буквой «N», или окрашен в черный цвет.
3. Коричневый кабель (ФАЗА) должен быть подключен к терминалу, который замаркирован буквой «L1, L2 и L3» или окрашен в красный цвет.



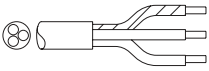
Зеленый/желтый	-	Земля	(E)
Синий	-	Нейтральный	(N)
Коричневый	-	Действующий	(L1)
Черный	-	Действующий	(L2)
Черный	-	Действующий	(L3)

Рис. 3



Зеленый/желтый	-	Земля	(E)
Коричневый	-	Действующий	(L1)
Черный	-	Действующий	(L2)
Черный	-	Действующий	(L3)

Рис. 4



Зеленый/желтый	-	Земля	(E)
Синий	-	Нейтральный	(N)
Коричневый	-	Действующий	(L)

Рис. 5

3.6 Подключение на стойке

1. Подключите кофемашину на уровне стойки
2. Перед подключением, убедитесь, что вольтаж в сети соответствует вольтажу, указанному на шильде
3. Определитесь с расположением кофемашины на счетчике
4. При необходимости выполните выходы на стойке для электрчества, стока для воды, см. рис. 3 для определения размеров
5. Установите боковые опоры на базовую пластину
6. Подключите электричество, холодную воду и сток
7. Установите поднос для стока перед кофемашиной
8. Установите контейнеры напротив центральных опор, установите кофейные перемешиватели в контейнеры и поместите фильтры на контейнеры
9. Подключите контейнер/ры, используя поставляемый с машиной кабель (60см) и вставьте вилку соответствующей колонны в электрическую розетку.
10. Поместите соединительную трубку над центром фильтра



Поставщик не несет ответственности за возможные неисправности/ущерб, вызванные неправильной установкой и несоблюдением инструкции

4. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ГЛАВЕ 3 – УСТАНОВКА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЫПОЛНЕНЫ ПЕРЕД ТЕМ КАК НА УСТРОЙСТВЕ БУДУТ РАБОТАТЬ. УСТРОЙСТВО МОЖЕТ БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАНО ТОЛЬКО В СОЧЕТАНИИ С ПОСТАВЛЯЕМЫМИ ВМЕСТЕ С НИМ КОНТЕЙНЕРАМИ/POM ДЛЯ КОФЕ И СИНТЕТИЧЕСКИМИ ФИЛЬТРАМИ/POM.

- При первом запуске устройство работает в соответствии с заводскими настройками. Различные настройки могут быть установлены через меню оператора, для этого см. главу 11 – меню оператора.
- В этой главе будет объяснено, как происходит процесс приготовления кофе и подогрева воды:
  Когда устройство используется впервые
  Когда устройство не использовалось в течение недели или более (например, в период праздников).

4.1 Наполнение системы нагрева

1. Отройте кран подачи воды, убедитесь, что соединения не протекают.
2. Вставьте кабель с розеткой сзади контейнера (рис. 1-16) и вставьте вилку в розетку на подогревателе воды (рис. 1-1).
3. Убедитесь, что контейнеры и фильтровочный элемент (все еще без кофе) находятся в правильном положении, поместите соединительную трубку над центром фильтра
4. С помощью выключателя (ONN/OFF) включите устройство (Рис. 1-2). Поместите его в положение I, загорится дисплей (рис. 1-5.2), Вы услышите звуковой сигнал. На дисплее появятся возможные выборы порций.
5. Нажмите вторую кнопку выбора (рис. 1-5.4), подтвердите Ваш выбор путем нажатия кнопки START (рис. 1-5.7). Система приготовления кофе начнет наполняться, начнется процесс приготовления кофе. На дисплее появится текст: **BREWING** (ВАРКА). С помощью кнопки STOP (рис. 1-5.1), процесс приготовления можно остановить в любой момент. Когда вода перестанет поступать через swivel arm, Вы услышите один короткий звуковой сигнал. На дисплее появится текст: **LEAKING** (просачивание). Время просачивания в стандартной установке равно приблизительно 5 минутам, после его завершении 3 раза звучит звуковой сигнал.
6. Опустошите контейнер с помощью сливного крана (рис. 1-15).
7. Установите соединительную трубку над другим фильтром и проделайте описанные выше действия снова, если Ваша кофемашина оборудована двумя контейнерами.
8. После того, как контейнер опустошился, кофемашина готова к использованию.

4.2 Первые установки в меню оператора

Следующие моменты должны быть установлены в меню оператора при первом использовании.
Пожалуйста, обратите снимание, язык меню английский.
Чтобы получить доступ в меню оператора обратитесь к главе 11.

Установки системы (меню 2)

2.0	Язык,	см. 12.3.1
2.1	Время,	см. 12.3.2
2.2	Дата	см. 12.3.3

Установки кофе (меню 3)

3.9	Индикатор очищения,	см. 12.4.7
3.10	Дозирование кофе,	см. 12.4.8

Вы можете изучить остальные установки меню оператора позднее.
Теперь устройство готово к использованию.

5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

5.1 Обзор панели управления

ВНИМАНИЕ !

- Никогда не нажимайте кнопки острыми предметами.
- Защищайте панель управления от грязи и жира.

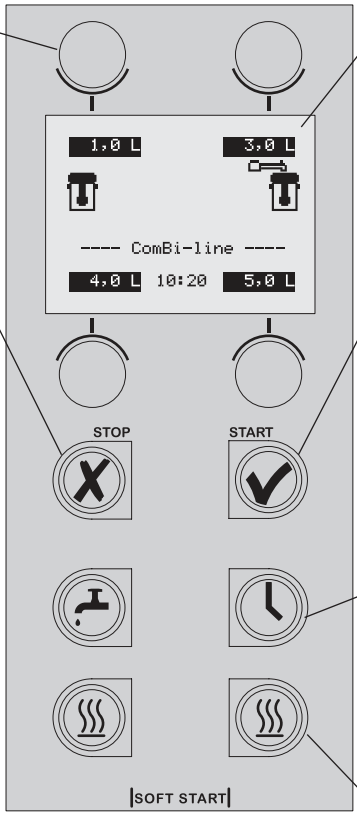
Панель управления состоит из нескольких мягких кнопок и графического дисплея. После того, как меню оператора было активировано через ПИН, кнопки выбора, старта и остановки имеют еще и дополнительные функции, помимо своих основных.

Кнопки выбора (4x)

Кнопки выбора используются для выбора стандартного количества для процесса заваривания. Выбранное количество подтверждается на дисплее и его можно увеличить или уменьшить, при необходимости, при помощи тех же кнопок.

Кнопка STOP

Используйте кнопку STOP, чтобы отменить выбор или (экстренно) остановить процесс. Экстренное прерывание вызывает сброс процесса, поэтому его необходимо начинать заново. Эта кнопка также используется как кнопка отмены, если включено меню оператора.



Дисплей

Этот дисплей информирует пользователя о статусе наиболее важных функций оборудования. В следующем параграфе даны пояснения о различных значках, тексте и их значения.

Кнопка START

Используйте кнопку START, чтобы запустить процесс заваривания. Сначала выберите количество завариваемого при помощи одной из кнопок выбора. Эта кнопка также используется как кнопка отмены, если включено меню оператора.

Кнопка таймера

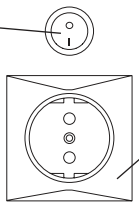
Используйте кнопку таймера для программирования процесса заваривания. Пар. 6.1.2

Кнопки нагрева контейнера (2x)

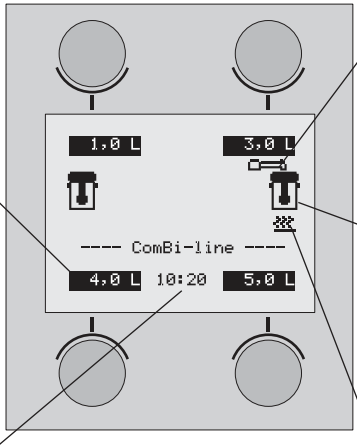
Используйте кнопку нагрева контейнера, чтобы подключить **разъемы питания**, которые находятся со стороны кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. ВНИМАНИЕ: Используйте разъемы питания только для нагрева контейнера, не подключайте никакие другие устройства. (Максимальная мощность 100Вт).

Кнопка Вкл/Выкл

Эта кнопка используется для ВКЛЮЧЕНИЯ (I) или ВЫКЛЮЧЕНИЯ (0) системы приготовления кофе.



5.2 Обзор символов дисплея



Объем завариваемого (4x)

Каждая кнопка выбора (4x) выводит на дисплей ранее запрограммированное количество завариваемого. Количество можно полностью установить через меню настроек, при необходимости. Пар.12.4.5

Часы

Показывают текущее время.

Таймер; (мигает)

Включена функция таймера.

Индикатор окалины

Одну из систем необходимо очистить от окалины при первой же возможности. Просмотрите “look up” в меню оператора.

Поворотный рукав в позиции

Поворотный рукав в правильном положении над фильтром. Если поворотный рукав сдвинут, символ пропадет с дисплея.

Контейнер в позиции

Контейнер кофе с фильтром в правильной позиции. Если контейнер вынут, символ пропадет с дисплея.

Нагрев контейнера

Нагрев контейнера кофе включен. Если нагрев выключен, символ пропадет с дисплея.

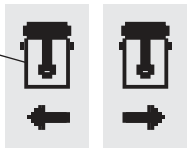
Протечка

Символ капель выводится на дисплей, в случае если процесс дозирования горячей воды остановлен, и фильтр протекает.

5.3 Обзор сообщений об ошибках

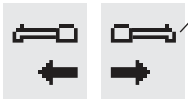
Неправильное положение контейнера

Этот символ появляется на дисплее, если контейнер кофе выходит из своей позиции во время процесса заваривания. Стрелки показывают в какой стороне проблема.occurs.



Поворотный рукав не в позиции

Этот символ появляется на дисплее, если поворотный рукав выходит из позиции во время процесса приготовления. Стрелки показывают в какой стороне проблема.



Поворотный рукав не в позиции для нового процесса

Этот символ появляется на дисплее, если процесс заваривания запущен, а поворотный рукав до сих пор не установлен в свою позицию над фильтром.



Нажмите кнопку START

Этот символ появляется на дисплее после решения проблемы с поворотным рукавом и/или контейнером. Для Вашей безопасности кнопку start необходимо снова нажать. Если это сделать в течение 10 минут, процесс заваривания снова запустится и будет завершен.



Если кнопка START нажата спустя 10 минут, появится перечеркнутый символ с мигающими часами, означающий, что процесс заваривания не сохранился и считается потерянным.



6. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

В этой главе описано ежедневное использование устройства **частично квалифицированным персоналом**. Когда устройство используется впервые, оно работает в соответствии с настройками завода – изготовителя. Различные настройки могут быть изменены впоследствии подготовленным, **квалифицированным персоналом**. См. главу 11 Меню оператора для получения более подробной информации.

ВНИМАНИЕ ⚠

- Осмотрите устройство перед его использованием, убедитесь, что оно не повреждено
- Никогда не погружайте устройство в жидкость, не брызгайте на него
- Не нажимайте кнопки острыми предметами
- Защищайте панель управления от грязи и жира
- Во время работы некоторые части устройства сильно нагреваются
- Не ставьте контейнер на открытый огонь или тепловую поверхность
- Перед перемещением контейнера, отключите электрический кабель
- Рекомендуется доставать вилку из розетки и закрывать кран подачи воды, если устройство не будетиспользоваться в течение длительного периода времени.

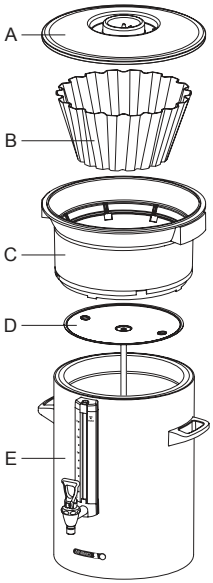
Подготовка к работе

- Вставьте кабель с вилкой сзади контейнера (рис. 1-16) и вставьте вилку в розетку нагревателя воды (рис. 1-1)
- Внутренняя емкость контейнера всегда должна быть чистой.
- Установите кофейный смеситель в контейнер. Смеситель гарантирует единородное качество кофе. Благодаря смесителю, нет необходимости перемешивать кофе. Перемешивание кофе приводит к потере времени, температуры и аромата. Поддерживается температура кофе около 80-85° C. Время хранения кофе зависит от его смеси и обычно составляет от 1 до1,5 часов.

Основные правила приготовления кофе

- Используйте обычный молотый кофе (+/- 50 гр/литр)
- Содержите внутреннюю емкость, фильтровочный элемент и миксер в чистом состоянии
- Совет: всегда храните фильтровочную бумагу для корзины в первоначальной упаковке! – Фильтровочная бумага должна храниться в форме корзины, это предотвращает изменение ее формы, в результате чего она может не поместиться в контейнер.

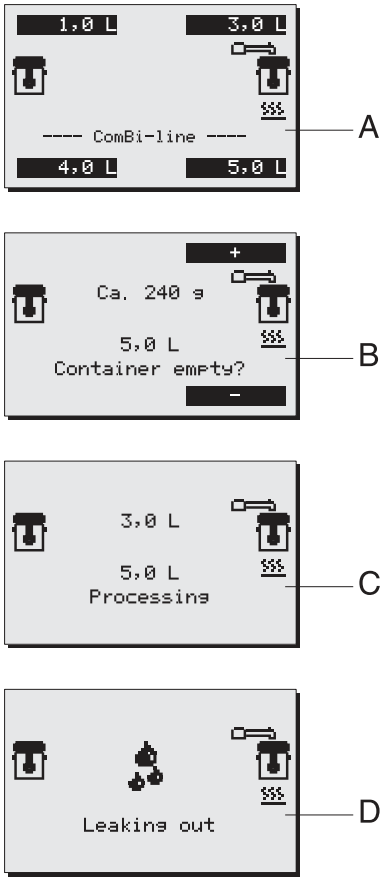
Рис. 6
A - крышка фильтра и подача воды
B - бумага для фильтра корзины
C - фильтр корзины
D - смеситель
E - изоляционная крышка
F - контейнер



Контейнер + аксессуары Рис. 6

6.1 ВАРКА КОФЕ

1. Включите устройство с помощью выключателя ONN/ OFF (Рис. 1-2). Для этого поместите его в положение I. Дисплей (рис. 7a) загорится, Вы услышите один звуковой сигнал. Затем на дисплее появятся возможные выборы количества кофе.
2. Выберите один из четырех.
3. Выбранная порция, вместе с рекомендуемым количеством кофе появится на дисплее (рис. 7B). Совет: Если Вы не хотите отменить Ваш выбор, Вы можете увеличить/уменьшить порцию с помощью кнопки +/-. Соответственно меняется рекомендуемая доза кофе.
4. Установите фильтровочную бумагу для корзины в фильтр корзины и наполните его в соответствии с рекомендуемым количеством кофе (стандартный помол). Равномерно распределите кофе в фильтре и поместите наверх крышку фильтра.
5. Установите фильтровочный элемент на контейнер и установите соединительную трубку над центром фильтра.
6. Для начала приготовления кофе, нажмите кнопку START (рис. 1-5.7). На дисплее (рис. 7C) появится текст **Processing (Обработка)**. Если контейнер пустой, подогрев контейнера включается автоматически, подогрев можно выключить вручную (рис. 1-5.9). Во время процесса приготовления кофе, на дисплее показан выбранный объем приготовленного кофе (рис. 7C) и количество воды, которое уже прошло через фильтр (рис. 7C).
7. Когда подача воды перестает поступать через соединительную трубку, Вы услышите один короткий звуковой сигнал. На дисплее (рис. 7D) появится сообщение: Leaking out (Прекращение подачи воды). Время подачи воды обычно рано 5 минутам, о его прекращении сообщает звуковой сигнал (звучит 3 раза).
8. Достаньте синтетический фильтр, после того, как он был использован и поставьте изоляционную крышку на контейнер.
9. Вымойте изоляционный фильтр.



Варка кофе Рис. 7

После процесса приготовления кофе Вы можете налить чашку кофе, используя кран на контейнере.

Совет:

- Если соединительная трубка и/или контейнер сдвинуты с правильного положения перед и/или в процессе приготовления, процесс приготовления кофе остановится, на дисплее появится символ соединительной трубки и/или контейнера. Вы услышите 2 звуковых сигнала. После того, как Вы поместите их в правильное положение, процесс может быть возобновлен нажатием кнопки START. См. пар 5.3.
- Процесс приготовления может быть прерван в любой момент нажатием кнопки STOP (рис. 1-5.1). Процесс приготовления в этой ситуации возобновить нельзя.
- Подготовьтесь к следующему приготовления кофе, установив при необходимости второй синтетический фильтр. После того, как подача воды через соединительную трубку была остановлена, Вы можете поместить соединительную трубку над другим фильтром и сразу же начать новый процесс приготовления кофе. Символ капающей жидкости исчезнет с первого контейнера.

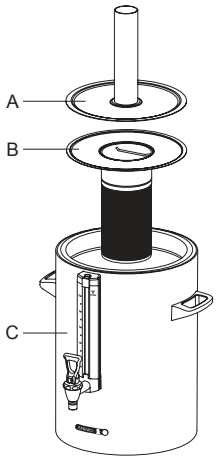
6.1.1 Приготовление чая

Для приготовления чая Вы должны выполнить те же действия, что и описанные выше. Тем не менее, вместо использования устройства для приготовления кофе, Вы должны использовать фильтр для чая и диск (это опции).

1. 1Поместите чай (заварку или пакетики) в фильтр для чая, приблизительно 6 граммов на литр.
2. Вставьте фильтр для чая в диск (рис. 8B), который уже находится в контейнере.
3. Поместите фильтровочную трубку (рис. 8A) на фильтр для чая. Затем поместите соединительную трубку над трубкой.
4. Выберите количество приготовленного чая и начните процесс приготовления.
5. После того, как чай был приготовлен, достаньте трубку и фильтр для чая. ВНИМАНИЕ! Наполняющая трубка и фильтр ГОРЯЧИЕ!
6. После приготовления, установите изоляционную крышку на контейнер, чтобы избежать потери температуры и вкуса.
7. Вымойте фильтр сразу же после использования.

Совет:

- Оптимальное время заваривания -минимально 4 минуты, максимально 15 минут. После более чем 15 минут вкус и аромат чая ухудшаются..



Контейнер + аксссесуары Рис. 8

Рис. 8
A - Наполняющая трубка
B - Фильтр для чая с диском
C - Контейнер с крышкой

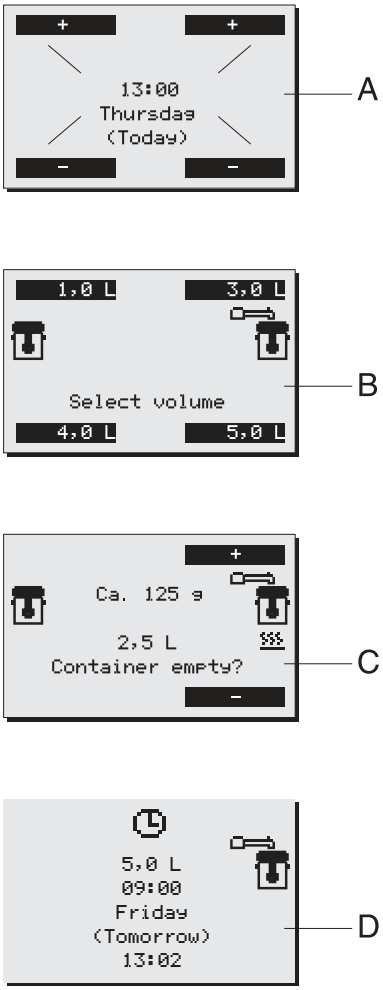
6.1.2 Функции таймера

Устройство поставляется со встроенными часами и таймером. Вы можете использовать их, чтобы начать приготовление кофе в заданное время.

1. Нажмите кнопку таймера (рис. 1-5.8).
2. Установите требуемое время начала приготовления (день/час/минуты) с помощью левой и правой кнопок выбора (рис. 9A) и подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки START ✔ . День автоматически меняется, когда на часах появляется 24:00. Подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки START ✔ .
3. Выберите Требуемое количество приготовленного продукта (рис. 9 B) и подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки START ✔ , (рис. 9C). Выбранное количество появится на экране.
4. Установите фильтровочную бумагу для корзины и наполните ее рекомендуемым количеством кофе (стандартного помола). Равномерно распределите кофе, поместите наверх крышку фильтра. Затем установите фильтровочный элемент на контейнер, установите соединительную трубку над центром фильтра. Совет: убедитесь, что контейнер пустой. Подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки START ✔ .
5. Пояснения к символам на дисплее: Символ часов (мигает) – активирован таймер. Показаны количество приготовленного кофе, время начала приготовления и день. Символ соединительной трубки / контейнера: кофемашина готова.
6. Устройство не должно выключаться!

Советы

- Установку таймера можно отменить только нажатием кнопки STOP ✘ .
- Подогрев контейнера автоматически включается за 5 минут до установленного времени (разогрев)
- Процесс приготовления кофе выключается при активации функции таймера. Подогрев контейнера может использоваться как обычно, например, для поддержания кофе слева теплым, в то время как справа выполняется запрограммированный заранее процесс приготовления кофе.
- Таймер может быть запрограммирован максимум на 6 дней вперед.
- Соединительная трубка и предохранительные устройства контейнера продолжают работать. Если соединительная трубка сдвинута с правильного положения, это сразу обнаруживается, появляется предупредительный сигнал (звучит 2 раза). После того, как соединительная трубка установлена на правильное положение, таймер снова активирован.



Дисплей таймера Рис. 9

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В ГЛАВЕ 7.1 ОПИСАНА ЕЖЕДНЕВНАЯ ЧИСТКА УСТРОЙСТВА, КОТОРАЯ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ **ЧАСТИЧНО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ**. В ГЛАВЕ 7.2 ОПИСАНА ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА, КОТОРАЯ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО **КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ**.

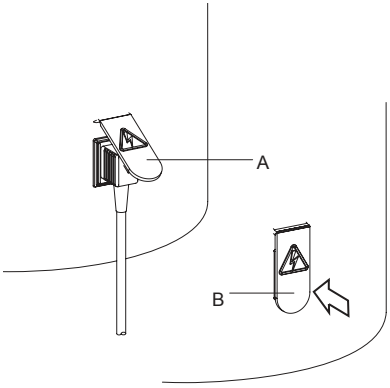
7.1 Очистка

ВНИМАНИЕ ⚠

- Не оставляйте устройство без внимания во время проведения технического обслуживания
- Никогда не погружайте устройство в жидкость, не брызгайте на него
- Всегда доставайте вилку из розетки, если устройство должно быть открыто для очистки или ремонта
- При использовании удалителя налета всегда следуйте инструкциям производителя
- При удалении налета, рекомендуется надевать защитные очки и защитные перчатки
- После удаления налета вымойте руки

7.1.1 Общая очистка

- Контейнер снаружи можно чистить с помощью влажной ткани. Не используйте абразивные средства, т. к. они могут повредить его поверхность.
- Всегда доставайте соединительный кабель из розетки во время проведения чистки и технического обслуживания, закрывайте розетку защитой от брызг (см. рис. 10B). Открытая защита для брызг (рис. 10A) защищает розетку от проникновения влаги сверху. Закрытая защита составной розетки защищает ее от грязи и влаги.
- Внимание! Не ставьте контейнер типа CNe (электрический) в посудомоечную машину или раковину.
- Не оставляйте фильтр и смеситель на контейнере, если он не используется. Закрывайте крышкой контейнер, иначе потеряется вкус приготовленного напитка.
- Всегда оставляйте 2 чашки чистой воды в контейнере. Это предотвратит его высыхание.



Электрическое подключение контейнера Рис.10

7.1.2 Ежедневная очистка

- После использования ополосните внутренний контейнер теплой водой. При необходимости используйте удалитель налета для кофе производства Animo. Через кран опустошите контейнер.
- Фильтр, крышка для распределения воды и сточный поднос можно мыть обычным способом и ополаскивать. Фильтр и крышку, распределяющую воду можно мыть в посудомоечной машине.
- Несмотря на ежедневную чистку, осадок от кофе может оставаться на внутренности контейнера. Как его удалить см. главы 7.1.3 и 7.1.5

7.1.3 Еженедельная очистка

Пакетик средства для удаления налета кофе поставляется вместе с машиной. Он очень прост в использовании.

Удаление налета от кофе с внутренностей контейнера.

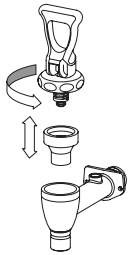
1. Наполните контейнер наполовину теплой водой и растворите пакетик средства.
2. Позвольте средству воздействовать в течение 15-30 минут, затем опустошите контейнер.
3. Несколько раз ополосните контейнер теплой водой.

Удаление налета кофе с других частей:

1. Возьмите емкость, объемом около 5 литров, растворите в ней средство.
2. Поместите в нее части, с которых требуется удалить налет. Оставьте на 15-30 минут.
3. Несколько раз ополосните теплой водой. Повторите при необходимости.
4. Насыпьте удалитель налета на очень грязные места, потрите щеткой.

7.1.4 Очищение крана

1. Раскрутите кран. Для этого поверните его налево.
2. Вертикально поднимите силиконовую прокладку. Снимите ее.
3. Поместите части, которые нуждаются в очистке в раствор, оставьте на 15-30 минут.
4. Затем несколько раз ополосните в теплой воде. Соберите все в обычной последовательности. При необходимости повторите.



Очистка крана Рис. 11

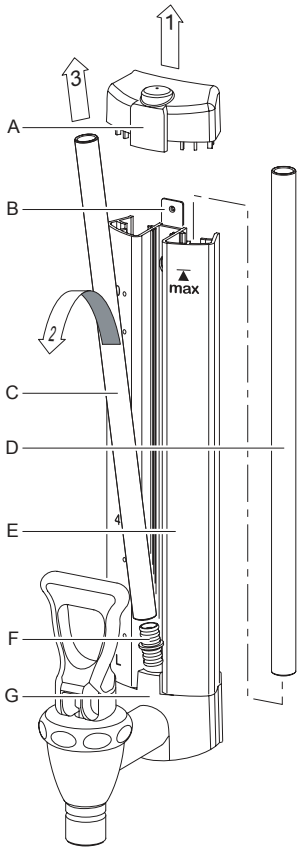
7.1.5 Очищение измерительного стекла

ВНИМАНИЕ ⚠

- Аккуратно! Риск ожога! Опустошите контейнер перед тем, как Вы снимите измерительное стекло для очистки
- Внимательно чистите измерительное стекло. С помощью сухой ткани достаньте измерительное стекло из футляра. Аккуратно держите стекло во время очистки с помощью кисточки.

1. Опустошите контейнер, снимите фильтр и кофейный смеситель.
2. Снимите крышку измерительного стекла (рис. 12A). Для этого поднимите ее вертикально вверх.
3. Используйте сухую ткань, чтобы достать верх измерительного стекла (рис. 12C) из углубления. Поднимите измерительное стекло аккуратно подиагонали вверх, ослабьте крепление крана.
4. Снимите нижнее крепление (рис. 12 F) из измерительного стекла и вымойте измерительное стекло с помощью кисточки (аккуратно! Стекло очень хрупкое!)
5. Намочите концы измерительного стекла и крепления, поместите крепление назад, в стекло. Продвиньте измерительное стекло в соединение с краном, вместе с креплением (рис. 12 G).
6. Всегда одевайте крышку, закрывающую измерительное стекло (рис. 12A) вертикально на защитную часть, продвиньте верх tulle. (в середину измерительного стекла).
   Внимание: Убедитесь, что крышка для измерительного стекла плотно зафиксировалась относительно стенки контейнера. Только тогда измерительное стекло будет правильно зафиксировано (Выступ на крышке измерительного стекла (рис. 12A) должен быть за придерживающей платой (рис. 12B).

Совет: Внутри колбы для защиты измерительного стекла находится измерительное стекло (рис. 12 D). Собирание измерительного стекла будет намного проще, если Вы смочите концы измерительного стекла и крепление.



Очищение измерительного стекла Рис. 12

Рис. 12
A - Крышка
B - Фиксирующая пластина
C - Измерительное стекло
D - Дополнительное измерительное стекло
E - защитный профиль
F - нижнее крепление
G - Крышка крана

7.2 Периодическая очистка

В этой главе описана периодическая очистка оборудования, которая должна производиться **квалифицированным персоналом**.

ВНИМАНИЕ ⚠

- Соблюдайте интервалы очистки, о которых сообщает символ очистки
- Несоблюдение правил очистки нагревательной системы приведет к поломкам и прекращению гарантии
- При использовании удалителя налета всегда следуйте инструкциям производителя |
- Не оставляйте устройство без присмотра при проведении процедуры очистки
- При удалении налета, рекомендуется надевать защитные очки и защитные перчатки
- После удаления налета вымойте руки

7.2.1 Очищение аппарата для приготовления кофе

После введения кода оператора, Вы получите доступ в меню очистки. Теперь Вы можете запустить программу очистки. Следуйте указаниям, приведенным в главе 12.

8. ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Защита от перегрева (рис. 1-6) можно достать снаружи. Защитный выключатель срабатывает, если температура повышается слишком высоко. Наиболее частой причиной отключения является неудаление налета. Если включается защита от перегрева, действуйте следующим образом:

1. дождитесь охлаждения устройства
2. снимите крышку с защиты от перегрева
3. нажмите кнопку и установите крышку обратно.

Если защита сработала в результате появления налета, удалите его. Для этого обратитесь к главе 12. Если налета нет, и защита все равно срабатывает, обратитесь к Вашему дилеру.

9. ТРАНСПОРТИРОВКА

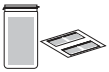
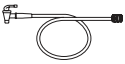
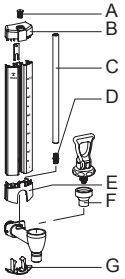
Если машина будет перемещаться, вылейте из нее воду.

1. отключите машину, достаньте вилку из розетки
2. достаньте кабели из контейнеров, снимите контейнеры
3. закройте кран подачи воды, отключите шланги подачи воды
4. достаньте сливной кран (рис. 1-18) из базовой пластины, чтобы полностью опустошить систему нагрева. Затем опять закройте кран. (Внимание! Вода может быть все еще теплой!)
5. устройство теперь готово к транспортировке (не переворачивайте его!)
6. для установки устройства на новом месте обратитесь к главе 3 – установка

10. АКСЕССУАРЫ

Ниже приведен перечень возможных аксессуаров. Вы можете заказать их у Вашего дилера. Для этого Вы должны сообщить данные с шильды Вашего устройства и арт. Аксессуара.

Аксессуары

	Описание		Арт.
	**Удалитель налета кофе**	100 пак/10 гр в коробке	49009
		Банка, 1 кг	00008
	Удалитель налета	48 пак/50 гр	49007
		Банка, 1 кг	00009
	**Комбинированный фильтр**	Контейнер CN5e	99238
		Контейнер CN10e	99239
		Контейнер CN20e	99240
	**Смеситель кофе**	Контейнер CN5e	56004
		Контейнер CN10e	96001
		Контейнер CN20e	56010
	**Фильтровочная бумага для корзины**	101/317 - Контейнер CN5e	01115
		152/457 - Контейнер CN10e	01116
		203/533 - Контейнер CN20e	01117
	**Фильтр для чая с диском**	Контейнер CN5e	57003
		Контейнер CN10e	57005
		Контейнер CN20e	57011
	**Наполняющая трубка**	Контейнер CN5e	17018
		Контейнер CN10e	17019
		Контейнер CN20e	17020
	**Соединительная трубка**	С соединением “Click it” для применения на не пропускном кране ComBi-line.	99497
	**Трубка контейнера**		99499
	**Щетка для очистки измерительного стекла**		08094
	**A - верхнее крепление**		04280
	B - верхняя крышка		07954
	C - измерительное стекло 5 л		12884
	измерительное стекло 10 л		12885
	измерительное стекло 20 л		12886
	D - нижнее крепление		04279
	E - крышка крана		07953
	F - крышка крепления		04034
	G - нижнее крепление измерительного стекла		07967
	Кабель + розетка 1,5 м		03072
	Кабель + розетка 0,6 м		03071

СОДЕРЖАНИЕ

11. МЕНЮ ОПЕРАТОРА 26
11.1 Функции меню 26

12. УСТАНОВКИ 27
12.1 Счетчики (меню 0) 27
12.2 Очистка (меню 1) 28
12.2.1 Счетчик потока 28
12.2.2 Начало программы очистки (меню 1.1) 29
12.3 Установки системы (меню 2) 31
12.3.1 Язык (меню 2.0) 31
12.3.2 Время (меню 2.1) 31
12.3.3 Дата (меню 2.2) 31
12.3.4 Звуковой сигнал (меню 2.3) 32
12.4 Настройка кофе (меню 3) 32
12.4.1 Объем воды (меню 3.0) 33
12.4.2 Устройство (меню 3.1) 33
12.4.3 Чашка (меню 3.2) 33
12.4.4 Объем колбы (меню 3.3) 34
12.4.5 Изменение кнопок выбора (меню 3.4 до 3.7) 34
12.4.6 Автоматическое включение подогрева контейнера (меню 3.8) 35
12.4.7 Индикаторы очистки (меню 3.9) 35
12.4.8 Дозировка кофе (меню 3.10) 36
12.4.9 Интервал (меню 3.11) 37
12.4.10 Первая настройка (меню 3.12) 38
12.4.11 Время просачивания (меню 3.13) 38
12.5 Ошибки при загрузке (меню 4) 39

13. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТРЕЙ 40

11. МЕНЮ ОПЕРАТОРА

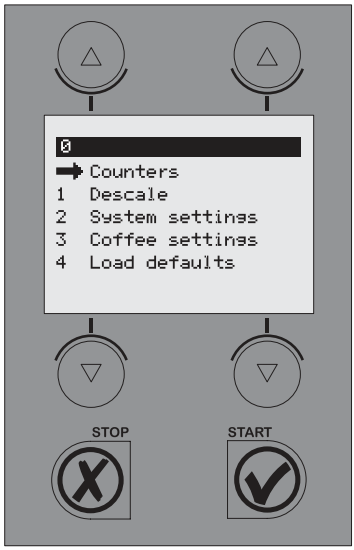
В этой главе описаны как различные настройки могут быть изменены специально подготовленным, натренированным персоналом. Для получения доступа в меню оператора, ознакомьтесь с содержанием этой главы. В меню оператора на панели управления доступны следующие функции:

Кнопка Стрелка выбора ➡ вверх

Кнопка Стрелка выбора ➡ вниз

Кнопка Назад (без сохранения изменений)

Кнопка Принять (активировать)



Меню оператора Рис. 13

11.1 Функции меню

У Вас есть возможность изменять настройки и получить доступ к некоторым процедурам тех. обслуживания через меню оператора. Возможно. выбирать между следующими функциями:

Меню	Пояснение	
0	Счетчики	См. 12.1
1	Очистка	См. 12.2
2	Установки системы	См. 12.3
3	Установки кофе	См. 12.4
4	Ошибки	См. 12.5

Как получить доступ в меню оператора?

1. Отключите устройство (0)
2. Нажмите кнопку START (Рис. 1-5.7), включите выключатель ON / OFF (рис. 1-2)
3. Когда загорится дисплей, отпустите кнопку START. На дисплее появится надпись: Operator menu.
4. Нажмите любую кнопку, на дисплее появится: **Enter PIN:_ _ _ _ _**
5. Найдите пятизначный ПИН и введите его, используя кнопки, рис. (1-5.3 – 1-5.6). Учитывайте, что кодовый номер выбирается случайным образом, поэтому ПИН всегда будет разным.
6. После введения ПИН – кода, меню оператора появится на дисплее.

Кодовый номер	ПИН				
1	4	2	1	2	2
2	3	3	4	4	3
3	1	4	1	1	3
4	2	4	2	1	2
5	3	3	3	1	3
6	1	4	4	4	1
7	4	1	2	3	1
8	3	4	3	1	4
9	4	2	1	3	4
10	3	3	3	1	4
11	4	2	3	2	2
12	4	3	2	2	2
13	3	2	2	4	4
14	3	3	1	2	4
15	3	4	3	1	2
16	3	4	4	2	4
17	1	4	2	2	4
18	1	3	2	4	4
19	3	3	4	4	1
20	1	4	1	3	4

Таблица ПИН для меню оператора

Как можно активировать функции меню оператора?
1. Передвиньте стрелку ➡ на требуемое меню, используя кнопки ▲ ▼ выбора.
2. Вы активируете требуемое меню нажатием кнопки START ✔ .
3. При нажатии кнопки STOP ✘ Вы возвращаетесь на предыдущий уровень без сохранения сделанных изменений.

Как можно подтвердить выбор?
Вы подтверждаете выбор нажатием кнопки START ✔ Вы услышите короткий звуковой сигнал.

Как можно выйти из меню оператора?
1. Нажмите кнопку STOP ✘ , удерживайте ее, пока не появится пользовательское меню.
2. Убедитесь, что сделанные изменения активировались. Если нет, повторите программирование заново.

Пока вы находитесь в меню настроек, прибор не будет наполняться или нагреваться.

12. УСТАНОВКИ: ШАГ ЗА ШАГОМ

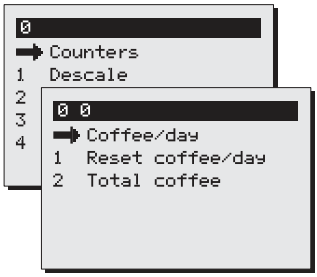
12.1 Счетчики (меню 0)

PIN ➡ Counters ➡ рвыберите необходимый подпункт

Перечень всех видов счетчиков появится на дисплее. Наверху дисплея будет показан номер выбранной функции.

Меню	Описание счетчика :
0.0	Ежедневный счетчик кофе / литры
0.1	Сброс ежедневного счетчика приготовленного кофе
0.2	Общий счетчик приготовленного кофе, в литрах

1. Выберите необходимый счетчик, подтвердите выбор нажатием кнопки START ✔ .
2. Прочитайте показания или сбросьте счетчик.



Меню счетчика Рис. 14

12.2 Меню очистки (Меню 1)

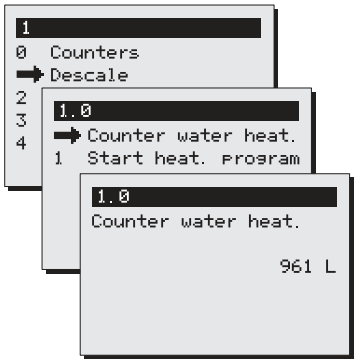
ПИН ➡ DESCALING ➡ выберите необходимую функцию

Обзор всех функций очистки появится на экране. Наверху дисплея появится индикатор, на котором будет показан выбранный номер.

Меню	Описание :	
1.0	Счетчик потока	См. 12.2.1
1.1	Начало программы счетчика потока	См. 12.2.2

12.2.1. Счетчик потока (меню 1.0)

После активации счетчика потока, Вы можете прочитать, сколько литров осталось до сигнала очистки. Например, на рис. 15 показано, что до очистки осталось 961 литр. После запуска программы очистки счетчик автоматически сбрасывается.



Меню очистки Рис. 15

ВНИМАНИЕ ⚠

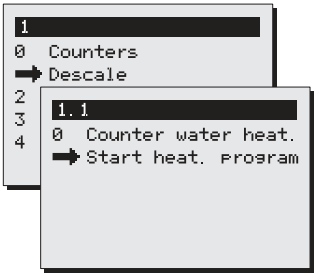
- Соблюдайте интервалы очистки, о которых сообщает символ очистки
- Несоблюдение правил очистки нагревательной системы приведет к поломкам и прекращению гарантии
- При использовании удалителя налета всегда следуйте инструкциям производителя
- При удалении налета, рекомендуется надевать защитные очки и защитные перчатки
- После удаления налета вымойте руки
- Ремонт всегда должен выполняться квалифицированным подготовленным персоналом.
- Если устройство должно быть открыто, всегда доставайте вилку из розетки

12.2.2 Начало очистки аппарата для приготовления кофе (меню 1.1)

Здесь Вы запускаете программу очистки аппарата для приготовления кофе

Подготовка

- Поднимите соединительную трубку над пустым контейнером и синтетическим фильтром
- Пропустите небольшое количество воды (без кофе). Это разогреет аппарат и сделает очистку более легкой
- Внимательно прочитайте указания на удалителе налета Animo
- Растворите 2 пакетика по 50 гр удалителя налета Animo в 2 литрах теплой воды (60° C). Размешайте до полного растворения
- Достаньте фильтр и установите пластиковый контейнер под выходом соединительной трубки, чтобы собрать удаленный налет.
- Следуйте указаниям на дисплее. Подтверждайте каждый выбор нажатием кнопки ✔ .



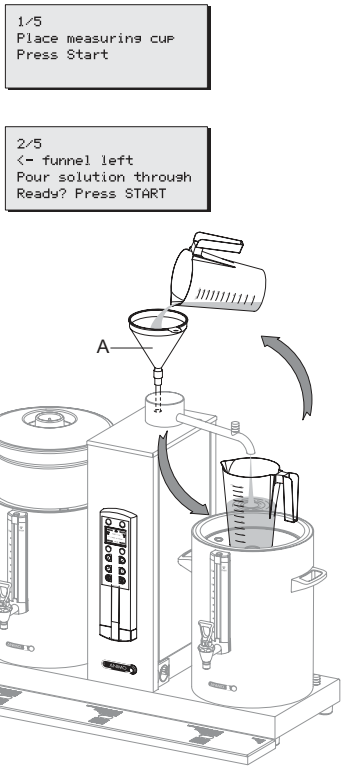
Начало очистки аппарата для приготовления кофе Рис. 16

Как остановить программу?
Программа может быть остановлена в любое время до того, как будет влит раствор. После того, как раствор был влит, программа всегда должна быть завершена. Для экстренной остановки нажмите кнопку STOP ✘ Программа будет остановлена, но не завершена.

Дисплей: 1/5 Place measuring cup…Установите измерительную чашку. Нажмите кнопку START ✔ .
Как только контейнер будет пустой, нажмите кнопку START ✔ .

Дисплей 2/5 <- funnel left… левая воронка. Вылейте раствор. Готовы? Нажмите START ✔ .

- Снимите крышку с отверстия для очистки слева от соединительной трубки (рис. 1-8)
- Вставьте воронку (рис. 17-A) в отверстие для очистки. Продвиньте воронку вниз, насколько это возможно
- Медленно влейте раствор в воронку. Удалитель налета попадет в бойлер через специальную трубку и выйдет через соединительную трубку как пена.
- После того, как раствор для удаления накипи попал в колбу, его можно заново залить в воронку. Пока есть пена, есть налет внутри. Повторяйте описанную выше процедуру, пока не будет пены.
- Нажмите кнопку START ✔ для продолжения программы.



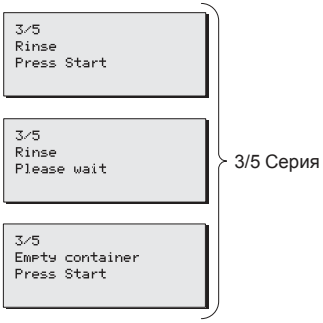
Процедура очистки Рис. 17

Дисплей 2/5 Place filter… Установите фильтр Нажмите START ✔ .



Теперь программа готова ополоснуть систему три раза, так, чтобы остатки удалителя налета были удалены из системы нагрева. Достаньте воронку и установите крышку. Снимите пластиковый контейнер с удаленным налетом и замените фильтр.

Дисплей 3/5 Rinse. Press START. Ополаскивание Нажмите START ✔ . Нажмите кнопку Нажмите START ✔ , для начала первого цикла ополаскивания.

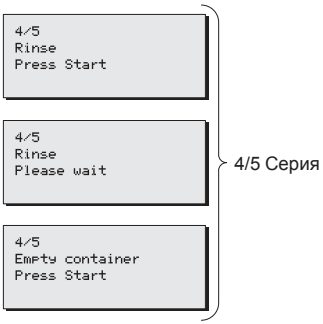


Дисплей: 3/5. Rinse. Please wait. Ополаскивание. Подождите, пожалуйста.

Кофемашина начнет нагреваться. Контейнер будет наполнен 2 литрами. После 1-го цикла ополаскивания, Вы услышите 3 звуковых сигнала.

Дисплей: 3/5 Empty container… Опустошите контейнер Нажмите START ✔ . После того, как контейнер опустошен, нажмите START ✔ .

Дисплей 4/5 Rinse. Press START. Нажмите START ✔ . Нажмите кнопку START ✔ , чтобы начать второй цикл ополаскивания.

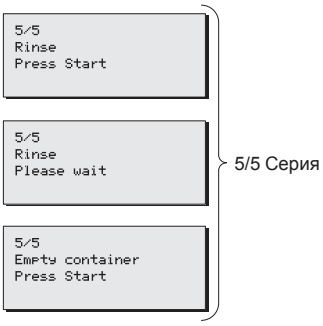


Дисплей 4/5 Rinse. Please wait. Ополаскивание. Подождите, пожалуйста.

Кофемашина начнет нагреваться. Контейнер будет наполнен 2 литрами. После 2-го цикла ополаскивания, Вы услышите 2 звуковых сигнала.

Дисплей 4/5. Empty container Опустошите контейнер. Нажмите START ✔ .

Дисплей 5/5 Rinse. Ополаскивание. Нажмите START ✔ . Нажмите START ✔ , чтобы начать третий цикл ополаскивания.



Дисплей 5/5. Rinse. Please wait. Ополаскивание. Пожалуйста, подождите.

Кофемашина начнет нагреваться. Контейнер будет наполнен 2 литрами. После 3-го цикла ополаскивания, Вы услышите 3 звуковых сигнала.

Дисплей 5/5 Empty container… Нажмите START ✔ . После того, как Вы опустошили контейнер, нажмите START ✔ .

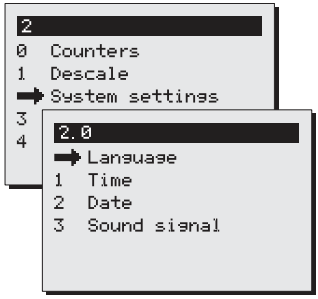
Теперь программа очистки завершена, меню очистки исчезнет с экрана. Счетчик потока автоматически сбросится. Выйдите из меню. Для этого 2 раза нажмите кнопку STOP, или выберите другую функцию меню.

12.3 Установки системы (меню 2)

ПИН ➡ Установки системы ➡ выберите нужную функцию

Появится перечень всех установок системы. Наверху будет индикатор выбранной функции.

Меню	Описание	
2.0	Язык	См. 12.3.1
2.1	Время	См. 12.3.2
2.2	Дата	См. 12.3.3
2.3	Звуковой сигнал	См. 12.3.4



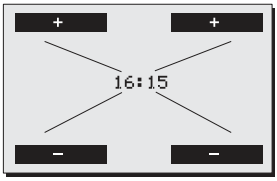
12.3.1 Язык (меню 2.0)

Перед использованием устройства вы должны сначала установить язык. Для выбора языка см. рис. 18. Стандартная настройка: английский. Выберите необходимый язык, подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки START ✔.
Совет: Если активировано меню 4, изменения не будут сохранены.



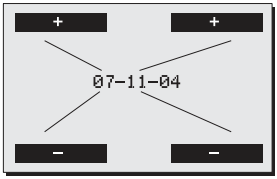
12.3.2 Время (меню 2.1)

Перед использованием устройства Вы должны установить время. СМ. рис. 18. Используйте левую кнопку выбора, чтобы установить часы, а правую – минуты. Подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки START ✔.



12.3.3 Дата (Меню 2.2)

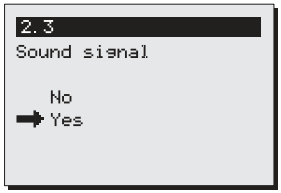
Перед использованием устройства Вы должны установить дату. См. рис. 18. Используйте левую кнопку выбора для установки дня, правую – месяца. Счетчик лет автоматически меняется через каждые 12 месяцев. Подтвердите Ваш выбор нажатием кнопки START ✔.



Установки системы язык/время/дата Рис. 18

12.3.4 Звуковой сигнал (меню 2.3)

Во время работы могут звучать различные звуковые сигналы. При желании, Вы можете их отключить. См. рис. 19. Выберите и подтвердите одну из опций. Нажмите кнопку START ✔.



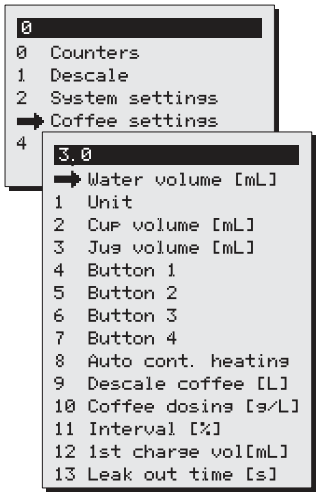
Система настройки звукового сигнала Рис. 19

12.4 Установки кофе (меню 3)

ПИН ➡ Установки кофе ➡ выберите необходимую функцию

Появится перечень всех настроек кофе. Вверху дисплея будет навигатор выбора, на нем показан номер выбранной опции.

Меню	Описание:	
3.0	Объем воды	См. 12.4.1
3.1	Устройство	См. 12.4.2
3.2	Объем чашки	См. 12.4.3
3.3	Объем колбы	См. 12.4.4
3.4	Кнопка 1	См. 12.4.5
3.5	Кнопка 2	
3.6	Кнопка 3	
3.7	Кнопка 4	
3.8	Авт. Подогрев контейнера	См. 12.4.6
3.9	Индикатор очистки	См. 12.4.7
3.10	Дозировка кофе	См. 12.4.8
3.11	Интервал	См. 12.4.9
3.12	1 оплачиваемое кол-во кофе	См. 12.4.10
3.13	Истечение времени	См. 12.04.11

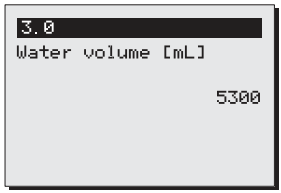


Установки кофе Рис. 20

12.4.1 Объем воды (меню 3.0)

ВНИМАНИЕ ⚠

- Если установлено слишком большое кол-во воды, контейнер может переполниться
- Производитель не несет ответственности за сделанные пользователем изменения



Изменение объема воды Рис. 21

Во время использования, может оказаться, что объем воды в контейнере недостаточный. Это зависит от кол-ва кофе и размера помола. Объем воды поступает из соединительной трубки и на 6-10 % выше обычного.
В табл. 1 показаны установки в масштабе.

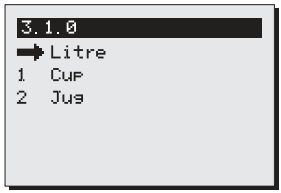
Модель	Установки завода	Установки
CB 5	5.300 мл	4.800-5.800 мл
CB 10	10.800 мл	9.800-11.800 мл
CB 20	22.000 мл	20.000-24.000 мл

Табл. 1. *Объем воды*

Увеличьте или уменьшите объем воды (мл) с помощью кнопок выбора. Подтвердите выбор – нажмите кнопку START ✔ или вернитесь назад без сохранения изменений – нажмите кнопку STOP ✘ .

12.4.2 Устройство (меню 3.1)

С помощью этой функции Вы можете изменить устройство, в котором показаны кнопки выбора на дисплее. Устройство может быть установлено как литры, кувшин или чашка.



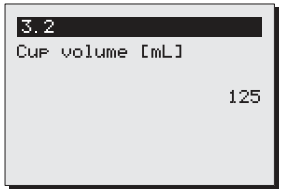
Устройство Рис. 22

Выберите необходимый объем и подтвердите выбор – нажмите кнопку START ✔ или вернитесь назад без сохранения изменений – нажмите кнопку STOP ✘

Внимание: меню счетчика все равно будет указано в литрах.

12.4.3 Объем чашки (меню 3.2)

С помощью этой функции Вы можете изменить объем чашки. В стандарте объем чашки установлен на 125 мл. Возможно установить от 100 до 500 мл (с интервалом по 1 мл).



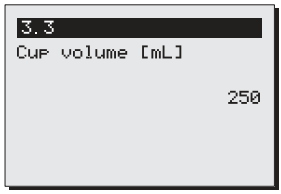
Изменение объема чашки Рис. 23

Установите требуемый объем, и подтвердите выбор – нажмите кнопку START ✔ или вернитесь назад без сохранения изменений – нажмите кнопку STOP ✘ .

12.4.4 Объем колбы (меню 3.3)

С помощью этой функции Вы можете изменять объем колбы. В стандарте объем колбы установлен на 250 мл. Вы можете его установить от 200 до 2500 мл (с интервалом 1 мл)

Установите необходимый объем колбы и подтвердите выбор – нажмите кнопку START ✔ или вернитесь назад без сохранения изменений – нажмите кнопку STOP ✘ .



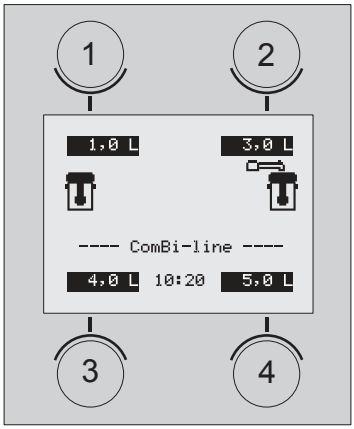
Contenance de pot Рис. 24

12.4.5 Изменение кнопок выбора (меню 3.4 до 3.7)

Вы можете настраивать кнопки выбора с помощью этой функции. Четыре кнопки выбора (рис. 25) установлены на фабрике как указано ниже (См. Табл. 2).
С помощью **кнопок 1 до 4** (меню 3.4 до 3.7), Вы можете выбирать в рамках масштаба, указанного ниже.

Модель	Установки завода	Установки масштаба	Интервал
CB 5	1-3-4-5 л	1- 5 л	0,5 l
CB 10	2,5-5-7,5-10	2- 10 л	0,5 l
CB 20	5-10-15-20	4- 20 л	1 l

Табл. 2. *Кнопки выбора объема, литры*



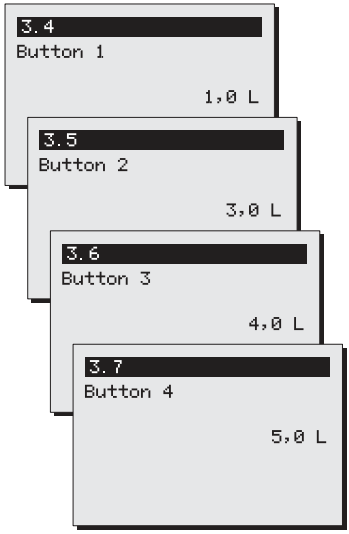
Изменение выбора Рис. 25

Установите необходимый объем для кнопки 1 и подтвердите выбор – нажмите кнопку START ✔ или вернитесь назад без сохранения изменений – нажмите кнопку STOP ✘ . Повторите эту процедуру для кнопки 2 до 4.

Изменили ли Вы настройку литры на чашку или колбу?
Установка на литра автоматически вычисляется соответствующей настройкой литров, разделяемой на чашки ли колбы. Четыре кнопки выбора затем автоматически получают настройки, как показано в табл. 3 и 4. Каждая кнопка выбора в рамках масштаба и соответствующего интервала может быть настроена с помощью кнопок меню 3.4 до 3.7 (рис. 26)

Модель	Установки завода	Масш. Установки чашка = 125 мл	Интервал
CB 5	8-24-32-40	8- 40 чашек	1 чашка
CB 10	20-40-60-80	16-80 чашек	1 чашка
CB 20	40-80-120-160	32- 160 чашек	5 чашка

Табл. 3. *Кнопки выбора объема, чашки*



Кнопки 1,2,3 и 4 Рис. 26

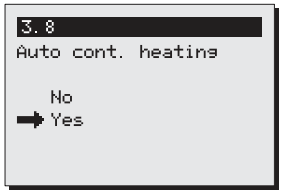
Модель	Настройки завода	Масшт. Настройки, колба = 250 мл	Интервал
CB 5	4-12-16-20	4 - 20 колб	1 колба
CB 10	10-20-30-40	8 - 40 колб	1 колба
CB 20	20-40-60-80	16 - 80 колб	1 колба

Табл. 4. *Кнопки выбора, колбы*

12.4.6 Автоматическое включение нагрева контейнера (меню 3.8)

При начале приготовления кофе устройство автоматически включает подогрев соответствующего контейнера. Подогрев контейнера продолжает работать и при необходимости должен выключаться вручную. При необходимости Вы можете отключить эту функцию. См. рис. 27.

Выберите необходимую опцию, нажмите кнопку START ✔ или вернитесь назад без сохранения изменений – нажмите кнопку STOP ✘ .

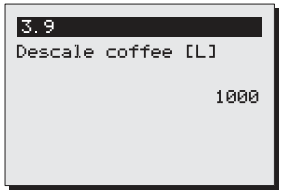


Автоматическое нагревание контейнера Рис. 27

12.4.7 Настройки индикатора очистки аппарата для приготовления кофе (меню 3.9)

Перед началом использования устройства, Вы должны установить индикатор очистки.

- изначально индикатор очистки установлен на 1000 л (для средней жесткости воды), имеется масштаб от 0 до 9999 л, с интервалом 100.
- используйте табл. 5 для выбора соответствующей жесткости воды (°D). Справа Вы увидите, через сколько литров (рекомендуется) система должна быть очищена.
- после того, как будет достигнута выбранная величина, появится мигающий символ на дисплее. Устройство будет продолжать работать как обычно, так, что очистка может быть сделана в любое удобное время
- в меню очистки 1.0 Вы можете увидеть, сколько литров осталось до необходимости проведения очистки.



Настройки индикатора очистки аппарата для приготовления кофе Рис. 28

Качество воды	Жесткость				Индикатор очистки, литры
	°D	°F	mmol/l	mgCaCo3/l	
Оч. жесткая	18-30	32-55	3,2-5,3	321-536	250
Жесткая	12-18	22-32	2,2-3,2	214-321	500
Средняя	8-12	15-22	1,4-2,2	268-214	1000*
Мягкая	4-8	7-15	0,7-1,4	72-268	1500
Оч. мягкая	0-4	0-7	0-0,7	0-72	2000

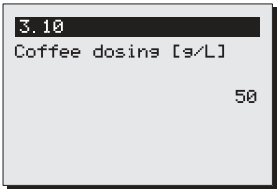
Табл. 5. *Жесткость воды* * Стандартные установки

Установите требуемое количество литров, для подтверждения нажмите кнопку START ✔ или вернитесь назад без сохранения изменений – нажмите кнопку STOP ✘ .

- обратитесь в Вашу местную водную компанию, если Вы не уверены в величине жесткости Вашей водопроводной воды.

12.4.8 Дозирование кофе (меню 3.10)

Когда выбрано необходимое количество, рекомендуемое количество перемолотого кофе (граммы), которое должно быть положено в фильтр для приготовления выбранного количества кофе, появляется на дисплее. В стандарте установлено 50 гр / литр, может быть установлено от 0 до 100 гр, с интервалом 1 гр.



Установки дозировки кофе Рис. 29

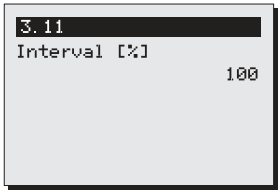
Установите дозирование кофе, для подтверждения нажмите кнопку START ✔ или вернитесь назад без сохранения изменений – нажмите кнопку STOP ✘ .

Совет: Если Вы хотите, можно отключить рекомендации по дозировке кофе. Для этого установите величину гр/литры на 0.

Примечание: При настройке большего количества кофе на конечный подсчет влияет фактор отрицательного смещения. Это значит, что доза кофе меньше, чем результат подсчета «количество завариваемого х дозу кофе».

12.4.9 Интервал (меню 3.11)

Использование кофе слишком мелкого помола или слишком мягкой воды приведет к тому, что вода будет протекать через фильтр более медленно. Остановка подачи воды после первого оплачиваемого объема (в середине процесса приготовления) на некоторые интервалы, которые могут быть установлены, может помочь предотвратить переполнение фильтра для кофе.



Интервал Рис. 30

Установки интервалов

- Стандартная установка интервала – 100 %. Процесс приготовления не прерывается.
- Интервал может быть установлен от 100 до 50 %, с пошаговым интервалом 5 %. После изменения установки, контролер вычисляет время интервала, см. табл. 6.
- если подача горячей воды переключается в режим интервала после первой оплачиваемой порции, подача воды и паузы буду продолжаться, пока не будет выдан требуемый объем.
- установка интервалов и первоначальный объем могут быть определены экспериментальным методом, наблюдая за процессом фильтрации во время приготовления кофе.

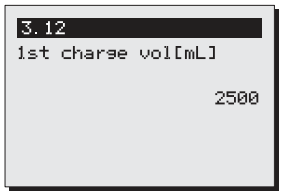
Установите необходимое количество литров, для подтверждения нажмите кнопку START ✔ или вернитесь назад без сохранения изменений – нажмите кнопку STOP ✘ .

Интервал	Время протекания воды	Время интервала (паузы)
100%	Безпрерывно	0 сек
95%	45 сек	4,5 сек
90%	45 сек	9 сек
85%	45 сек	13,5 сек
80%	45 сек	18 сек
75%	45 сек	22,5 сек
70%	45 сек	27 сек
65%	45 сек	31.5 сек
60%	45 сек	36 сек
55%	45 сек	40.5 сек
50%	45 сек	45 сек

Табл 6. *Обзор интервалов*

12.4.10 Первоначальный объем (меню 3.12)

Первоначальный объем может быть увеличен, только если в процессе работы выясниться, что во время процесса фильтрации возможно переполнение



Первый оплачиваемый объем (CB5W) Рис. 31

Установка первоначального объема

- Становится активным только если интервал установлен на 95 % или меньше
- устанавливается для половины процесса приготовления
- может быть установлен в соответствии с табл. 7

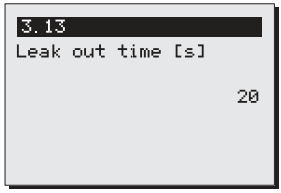
Установите первоначальный объем, для подтверждения нажмите кнопку START ✔ или вернитесь назад без сохранения изменений – нажмите кнопку STOP ✘ .

Модель	Стандартная установка	Масштаб установки	Интервал
CB 5	2.500 ml	2500 - 4500 ml	250
CB 10	5.000 ml	5000 - 9000 ml	250
CB 20	10.000 ml	8000 - 18.000 ml	250

Табл. 7. *Установка первоначального объема*

12.4.11 Время просачивания (меню 3.13)

Время просачивания начинается, когда останавливается подача горячей воды. Время просачивания через фильтр может варьироваться в зависимости от типа, размера и/или количества кофе.



Истечение времени Рис. 32

Установки времени просачивания.

- Если не требуется, можете установить его на 0. Установите время просачивания, для.

подтверждения нажмите кнопку START ✔ или вернитесь назад без сохранения изменений – нажмите кнопку STOP ✘ .

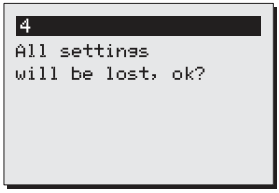
Модель	Стандартное время просачивания	Масшт. установки	Интервал
CB 5	240 sec	0 - 900	10
CB 10	300 sec	0 - 900	10
CB 20	360 sec	0 - 900	10

Табл. 8. *Время просачивания*

12.5 Ошибки при установке (меню 4)

Вы можете восстановить все настройки, за исключением настройки языка с помощью этой функции. Обратите внимание: Все настройки, которые Вы изменили в меню оператора будут утеряны.

Для подтверждения нажмите кнопку START ✔ оили вернитесь назад без сохранения изменений – нажмите кнопку STOP ✘ .



Ошибки при установке Рис. 33

13. УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕПОЛАДОК

ВНИМАНИЕ ⚠

- Весь ремонт электрической системы должен производиться только квалифицированным техническим персоналом

Если Ваше устройство не функционирует должным образом, используйте руководство по устранению неисправностей, приведенное ниже. С его помощью Вы сможете определить, можете ли Вы решить проблемы своими силами.

Сообщение об ошибке на дисплее	**Возможная причина**	**Решение**
C2 (кофе)	Кофемашина не работает. Защита от перегрева бойлера выключена.	Сбросьте защиту от перегрева бойлера (рис. 1-6). Убедитесь, что Вы проводили очистку. При необходимости проведите ее.
C3 (кофе) I	Кофемашина больше не наполняется	Проверьте давление воды, откройте кран подачи воды, убедитесь, что шланг подачи воды надежно закреплен. Проблема решена, сообщение об ошибке исчезает
C3 (кофе) II	Кофемашина наполняется слишком медленно	Проверьте давление воды, откройте кран подачи воды, убедитесь, что шланг подачи воды надежно закреплен.
C4 (кофе)	Клапан для входящей воды не закрывается должным образом	Обратитесь в сервисный центр
C7 (кофе)	Неисправность электрода.	Обратитесь в сервисный центр.
C8 (кофе)	Ошибка C 3 меняется на C 8 по истечении 10 минут. Входной клапан перекрывается в целях безопасности. Внимание! Это также происходит, если достигнут максимальный уровень	Восстановите подачу воды и возобновите процесс приготовления кофе
C9 (кофе)	Проблемы с определением объема воды	Обратитесь в сервисный центр

ANIMO

Animo B.V.
Dr. A. F. Philipsweg 47
P.O. Box 71
9400 AB Assen
The Netherlands

Tel: +31 (0) 592 376376
Fax: +31 (0) 592 341751
E-mail: info@animo.nl

www.animo.eu

